

**Угода**  
**між Кабінетом Міністрів України та Урядом**  
**Республіки Білорусь про взаємну охорону прав**  
**на результати інтелектуальної діяльності,**  
**що створені та надані в ході двостороннього**  
**військово-технічного співробітництва**

Кабінет Міністрів України та Уряд Республіки Білорусь,  
(далі - Сторони),

грунтуючись на дружніх відносинах, що існують між двома державами,

керуючись Угодою між Урядом України та Кабінетом Міністрів Республіки Білорусь про військово-технічне співробітництво від 16 грудня 1994 року,

керуючись Угодою про співробітництво по припиненню правопорушень у сфері інтелектуальної власності від 6 березня 1998 року,

керуючись Угодою про заходи щодо охорони промислової власності і створення Міждержавної ради з питань охорони промислової власності від 12 березня 1993 року,

керуючись Угодою про взаємне забезпечення збереження міждержавних секретів у галузі правової охорони винаходів від 4 червня 1999 року,

успішною важливістю охорони прав на результати інтелектуальної діяльності у сфері двостороннього військово-технічного співробітництва,

беручи до уваги необхідність координації зусиль Сторін і вжиття ефективних заходів для недопущення і припинення правопорушень при використанні результатів інтелектуальної діяльності в ході двостороннього військово-технічного співробітництва,

грунтуючись на принципах рівності та взаємної вигоди,

домовилися про таке:

Стаття 1

Для цілей даної Угоди застосовуються такі терміни та їх визначення:

військово-технічне співробітництво - діяльність в сфері двосторонніх відносин, пов'язана з розробленням, виробництвом, ремонтом, модернізацією, знищенням (утилізацією), а також міжнародними передачами товарів (вивезенням і ввезенням, у тому числі з поставкою чи закупівлею продукції - для Білоруської Сторони) військового призначення;

інтелектуальна власність - має таке ж значення, що і в статті 2 Конвенції, що засновує Всесвітню організацію інтелектуальної власності, підписаної в Стокгольмі 14 липня 1967 року, зі змінами від 2 жовтня 1979 року;

конфіденційна інформація - відомості, включаючи "ноу-хау", що стосуються предмета договорів (контрактів), укладених в ході двостороннього військово-технічного співробітництва, які мають дійсну або потенційну комерційну цінність, невідомі третім особам, до яких немає вільного доступу на законній підставі, і власник яких вживає заходів для забезпечення їх конфіденційності;

товари (продукція - для Білоруської Сторони) військового призначення - озброєння, боеприпаси, військова та спеціальна техніка, спеціальні комплектуючі вироби для їх виробництва, вибухові речовини, матеріали та обладнання, спеціально призначені для розроблення, виробництва або використання зазначених виробів, послуги, технології, права на результати інтелектуальної діяльності та конфіденційна інформація;

результати інтелектуальної діяльності - об'єкти права інтелектуальної власності, у тому числі, наукові, конструкторські і технологічні рішення, що містяться в технічній і науково-технічній документації, отримані при виконанні науково-дослідних, дослідно-конструкторських і технологічних робіт в ході двостороннього військово-технічного співробітництва;

надані результати інтелектуальної діяльності - результати інтелектуальної діяльності, права на які належать суб'єктам права інтелектуальної власності відповідно до законодавств держав Сторін, створені поза рамками цієї Угоди і необхідні для виконання договорів (контрактів), укладених у ході двостороннього військово-технічного співробітництва;

створені результати інтелектуальної діяльності - результати інтелектуальної діяльності, що створені учасниками договорів (контрактів) у ході двостороннього військово-технічного співробітництва в рамках цієї Угоди;

учасники договорів (контрактів) (далі - "учасники") - організації, об'єднання підприємств, підприємства держав Сторін, які відповідно до законодавства держав Сторін беруть безпосередню участь у здійсненні військово-технічного співробітництва в рамках цієї Угоди.

## Стаття 2

Сторони забезпечують охорону прав на результати інтелектуальної діяльності, що створені і надані в ході двостороннього військово-технічного співробітництва, відповідно до законодавства і міжнародних зобов'язань держав Сторін.

## Стаття 3

Для реалізації положень цієї Угоди уповноваженими органами держав Сторін є:

з Української Сторони - Міністерство оборони України, Міністерство промислової політики України, Міністерство освіти і науки України;

з Білоруської Сторони - Державний військово-промисловий комітет Республіки Білорусь, Державний комітет з питань науки та технологій Республіки Білорусь.

У випадку зміни уповноважених органів Сторони у встановленому порядку негайно інформують одна одну.

#### Стаття 4

Співробітництво Сторін по забезпеченню охорони прав на створені та надані результати інтелектуальної діяльності в ході двостороннього військово-технічного співробітництва здійснюється відповідно до законодавства держав Сторін шляхом:

узгодження питань, пов'язаних з охороною прав на створені і надані результати інтелектуальної діяльності;

здійснення заходів щодо попередження правопорушень при використанні результатів інтелектуальної діяльності;

надання по запиту однієї із Сторін нормативних правових актів законодавства держави іншої Сторони, що регламентують порядок використання результатів інтелектуальної діяльності;

обміну досвідом з питань охорони прав на результати інтелектуальної діяльності;

обміну досвідом міжнародного співробітництва та інформацією щодо участі кожної із Сторін в інших двосторонніх міжнародних договорах, що відображають особливості охорони прав на результати інтелектуальної діяльності, якщо це не суперечить міжнародним зобов'язанням держав Сторін;

реалізації інших форм співробітництва, погоджених Сторонами.

#### Стаття 5

Права на створені результати інтелектуальної діяльності розподіляються на умовах, визначених у договорах (контрактах), що укладаються в ході двостороннього військово-технічного співробітництва, з урахуванням внеску кожного учасника.

#### Стаття 6

Під час укладання договорів (контрактів) в частині розподілу прав на результати інтелектуальної діяльності учасники визначають:

результати інтелектуальної діяльності, створення, використання або передача прав на які обґрунтовано передбачаються при виконанні договорів (контрактів);

умови та порядок передачі прав на результати інтелектуальної діяльності, створення яких передбачається при виконанні договорів (контрактів);

внесок кожного з учасників у роботу, що виконується, в ході реалізації договорів (контрактів), в тому числі надані результати інтелектуальної діяльності;

зобов'язання учасників по забезпеченню правової охорони і захисту створених та наданих результатів інтелектуальної діяльності;

види та обсяг використання результатів інтелектуальної діяльності (створених та наданих) на території держав Сторін, а

також на території третіх держав;

права кожного з учасників на використання конфіденційної інформації та його обов'язки по забезпеченню її охорони;

умови і порядок передачі, обміну та/або публікації відомостей про результати інтелектуальної діяльності, створені в ході двостороннього військово-технічного співробітництва;

порядок відшкодування збитків, заподіяних у результаті неправомірного використання прав на результати інтелектуальної діяльності;

інші умови, передбачені законодавством держав Сторін та/або учасниками.

#### Стаття 7

У разі, коли одна із Сторін та/або учасник вважають, що при виконанні договорів (контрактів) в ході двостороннього військово-технічного співробітництва створено результати інтелектуальної діяльності, права на які не охороняються законодавством держав Сторін, уповноважені органи та/або учасники негайно проведуть консультації з питань їх охорони.

#### Стаття 8

Передача прав на створені та надані в ході двостороннього військово-технічного співробітництва результати інтелектуальної діяльності здійснюється відповідно до законодавства і міжнародних зобов'язань держав Сторін.

Передача прав на створені результати інтелектуальної діяльності третій стороні здійснюється лише за взаємною згодою Сторін та/або учасників, оформленою договором.

#### Стаття 9

Сторони та учасники відповідно до законодавства своїх держав вживають необхідних заходів для припинення неправомірного виробництва та/або розповсюдження з території своєї держави на територію третіх держав товарів (продукції - для Білоруської Сторони) військового призначення, виготовлених (виготовленої - для Білоруської Сторони) з використанням результатів інтелектуальної діяльності, права на які належать державі або учасникам іншої Сторони.

#### Стаття 10

Заходи щодо захисту прав на створені в ході виконання договорів (контрактів) результати інтелектуальної діяльності від порушень третьою стороною вживаються учасниками спільно.

При отриманні претензій або позовів від третьої сторони про порушення в ході двостороннього військово-технічного співробітництва прав, що їй належать, на результати інтелектуальної діяльності, врегулювання спорів покладається на учасника Сторони, якому пред'явлено претензію.

#### Стаття 11

Учасники визначають можливість спільної правової охорони результатів інтелектуальної діяльності, створених в ході виконання договорів (контрактів), або забезпечення конфіденційності інформації про такі результати.

Подача заявок на видачу охоронних документів на результати інтелектуальної діяльності здійснюється учасниками відповідно до законодавства держав Сторін в такому порядку:

заявки на видачу охоронних документів на результати інтелектуальної діяльності, створені в Україні, спочатку подаються в центральний орган виконавчої влади України у сфері інтелектуальної власності;

заявки на видачу охоронних документів на результати інтелектуальної діяльності, створені в Республіці Білорусь, спочатку подаються в патентний орган Республіки Білорусь.

#### Стаття 12

Інформація про результати інтелектуальної діяльності, що створені та/або надані в ході реалізації договорів (контрактів), визнана одним із учасників конфіденційною відповідно до законодавства держави Сторони, визнається такою учасниками іншої Сторони.

Така інформація буде окремо обумовлюватися у договорах (контрактах), що укладаються, в яких будуть визначатися практичні заходи та зобов'язання учасників щодо забезпечення її конфіденційності.

Порядок взаємної передачі та захисту відомостей, що складають державну таємницю в Україні і державні секрети Республіки Білорусь здійснюватиметься відповідно до законодавства держав Сторін.

#### Стаття 13

За взаємною згодою до цієї Угоди можуть вноситися зміни та доповнення, які оформляються окремими протоколами, що складають її невід'ємну частину.

#### Стаття 14

Усі спори щодо тлумачення та/або застосування положень цієї Угоди вирішуватимуться шляхом переговорів, консультацій між Сторонами.

#### Стаття 15

Ця Угода набуває чинності на 30-й день з дати отримання останнього письмового повідомлення дипломатичними каналами про виконання Сторонами внутрішньодержавних процедур, необхідних для набуття чинності цієї Угодою.

Ця Угода укладається терміном на п'ять років і буде автоматично продовжуватися на наступні п'ятирічні періоди, якщо жодна із Сторін не повідомить письмово іншу Сторону, не пізніше ніж за шість місяців до закінчення чергового періоду дії Угоди, про свій намір припинити її дію.

Вчинено в м. Мінську 18 жовтня 2005 року у двох примірниках,  
кожний українською та російською мовами, причому обидва тексти  
мають однакову силу.

За Кабінет  
Міністрів України

(підпис)

За Уряд  
Республіки Білорусь

(підпис)